

Warszawa, 10 kwietnia 2019 r.

DSF-VIII.0310.35.2019

IK:216438

Pani
Zofia Rybińska
Prezes
Polskiego Towarzystwa Tłumaczy
Przysięgłych i Specjalistycznych
TEPIS z siedzibą w Warszawie

Szanowna Pani Prezes,

w odpowiedzi na Pani pismo z dnia 20 marca 2019 roku (RN Pre 13/19) dotyczące możliwości włączenia tłumaczy przysięgłych jako instytucji pomocniczej organów wymiaru sprawiedliwości, ścigania i administracji publicznej w strategię modernizacji przestrzeni sprawiedliwości uprzejmie informuję co następuje:

Strategia modernizacji przestrzeni sprawiedliwości w Polsce na lata 2014-2020 definiuje przestrzeń sprawiedliwości jako „taki stan, w którym obywatele jakiegokolwiek państwa mają tak samo łatwy dostęp do sądów w pozostałych państwach członkowskich, jak w swoim rodzinnym państwie” (s.4). Należy przyznać, że ważnym krokiem prowadzącym do osiągnięcia takiego stanu jest zapewnienie występującym przed polskimi sądami obywatelom innych państw członkowskich Unii Europejskiej tłumaczenia na odpowiednio wysokim poziomie i niewątpliwie służy to usprawnieniu pracy sądów i prokuratury oraz realizacji prawa do rzetelnego procesu.

W chwili obecnej Departament Strategii i Funduszy Europejskich nie planuje opracowywania nowej strategii modernizacji przestrzeni sprawiedliwości na kolejną perspektywę finansową, gdyż ww. obszar jest już ujęty w dokumentach strategicznych o charakterze rządowym (m.in. w *Strategii na Rzecz Odpowiedzialnego Rozwoju do roku 2020 z perspektywą do 2030 r.*). Odnosząc się więc do postulatu włączenia tłumaczy przysięgłych jako instytucji pomocniczej organów wymiaru sprawiedliwości, ścigania

i administracji publicznej, konkretna decyzja o uwzględnieniu obecności Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS w procesie konsultacji, będzie mogła zostać podjęta dopiero w chwili podjęcia prac nad nową strategią i powinna zależeć od ram rzeczowych przedmiotowej strategii.

Z poważaniem

Aleksandra Siemianowska

dyrektor

Departament Strategii i Funduszy Europejskich

/podpisano elektronicznie/